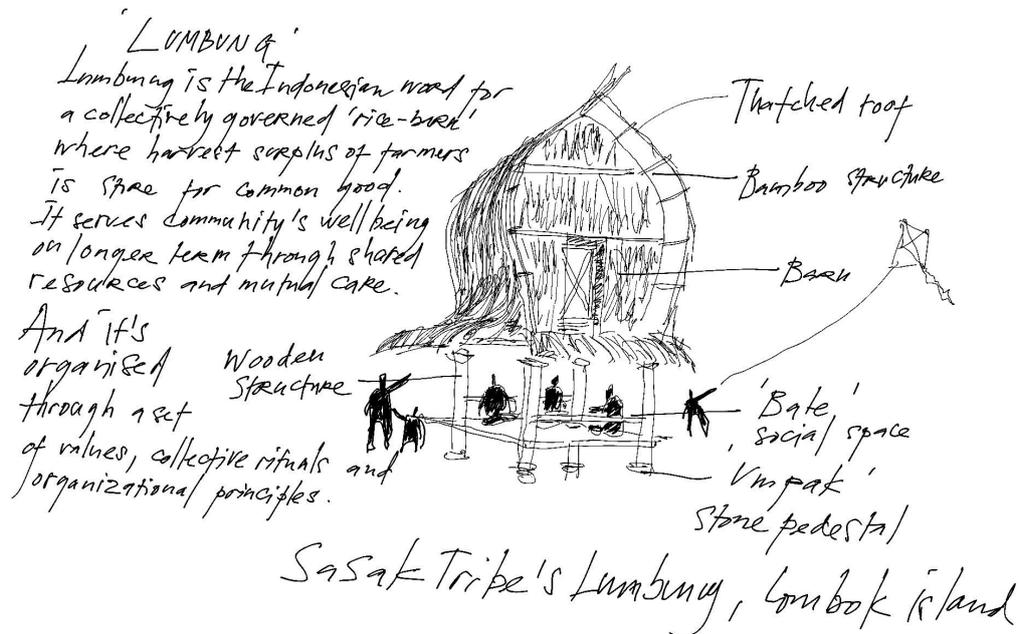


Comunicado de prensa  
Kassel, 18 de junio de 2020

## DOCUMENTA FIFTEEN Y LA PRÁCTICA DE LUMBUNG

### Anuncio de los primeros miembros de lumbung



Dibujo de lumbung, Iswanto Hartono, 2020

lumbung es la palabra indonesia para un granero de arroz administrado colectivamente, donde la cosecha recogida se almacena para el bien común de la comunidad. ruangrupa ha sentado las bases de la documenta 15 sobre sus valores e ideas fundamentales. lumbung, como concepto, es el punto de partida de la documenta fifteen. En los próximos años, lumbung estará en operación hacia la documenta fifteen en 2022, y más allá. En esta etapa, ruangrupa ofrece una idea de cómo entienden e implementan lumbung en su práctica curatorial. En el espíritu de lumbung, ruangrupa ha invitado a los primeros miembros de lumbung y al Equipo Artístico a presentarse individualmente compartiendo historias de sus respectivas prácticas y cómo se relacionan con el proyecto más amplio.

## **ruangrupa sobre su concepto de lumbung para la documenta**

### **El concepto**

lumbung como un edificio administrado colectivamente para el almacenamiento de alimentos, sirve para el bienestar a largo plazo de una comunidad a través de los recursos comunitarios y el cuidado mutuo, y se organiza en torno a un conjunto de valores compartidos, rituales colectivos y principios de organización. ruangrupa traduce y continúa esta tradición de compartir dentro de nuestra propia práctica.

No consideramos lumbung simplemente como un tema elegido para la documenta fifteen. Más bien, está profundamente imbuido en la práctica diaria de ruangrupa y es un resumen de nuestros métodos y valores hasta hoy. Como colectivo, compartimos recursos, tiempo, energía, fondos, ideas y conocimientos entre nosotros y los demás. Desarrollamos por primera vez el concepto de lumbung hace cinco años cuando formamos un colectivo de colectivos con Serrum y Grafis Huru Hara, una iniciativa que a través del ensayo y error continuo encuentra su última iteración en Gudskul, nuestro espacio y escuela gestionados colectivamente en el sur de Yakarta.

### **Valores**

lumbung como modelo artístico y económico se practicará junto con sus valores de colectividad, generosidad, humor, confianza, independencia, curiosidad, resistencia, regeneración, transparencia, suficiencia, y conectividad entre multitud de lugares, haciéndolos universales como resultado.

A través del marco de la documenta fifteen, el Equipo Artístico se ha acercado a colectivos, organizaciones e instituciones de todo el mundo para reunirse y juntos crear el lumbung. Cada uno de los miembros de lumbung contribuirá y recibirá diversos recursos, como tiempo, espacio, dinero, conocimiento, cuidado y arte. Estamos muy ansiosos por trabajar y aprender de otros conceptos y modelos de regeneración, educación y economía, de esos otros lumbungs practicados en distintas partes del mundo.

### **lumbung con respecto a la situación actual**

Debido a la situación crítica de los últimos meses, hemos cambiado el uso de nuestro espacio colectivo Gudskul por una minifábrica que desarrolla las tan necesarias mascarillas y trajes de protección que se distribuirán directamente a personal médico de los hospitales y clínicas de diferentes islas de Indonesia. Nos hemos asociado con varias iniciativas locales y hemos obtenido donaciones en el proceso.

Nuestra experiencia colectiva de respuesta a la COVID-19 nos hizo reflexionar sobre el valor de la solidaridad. Como colectivo, sentimos la necesidad de seguir fomentando nuevos modelos de conexión en red en un esfuerzo por practicar la generosidad y echar una mano a los demás. También queremos centrarnos en cómo hacer que los modelos de iniciativas artísticas pequeñas y medianas sean sostenibles. En consecuencia, estamos repensando lo que es la práctica artística y la realización de eventos, y lo que podrían y deberían ser.

Si operar a gran escala significa perder relevancia con respecto a nuestras propias prácticas, ¿deberíamos decrecer? ¿Qué significa estar arraigado local y globalmente hoy en día, y qué potencial tiene la localidad actualmente? ¿Qué significa la materialidad en el arte contemporáneo hoy en día para el arte y los artistas? ¿Cómo deberíamos usar el espacio para redefinir nuestra relación con el público? Al considerar las economías regenerativas, deberíamos examinar y desarrollar nuevas estrategias en paralelo a las prácticas ya bien probadas.

Cuando ruangrupa propuso inicialmente la idea de lumbung como un fondo de recursos excedentes administrado colectivamente, estaba especulando artísticamente sobre cómo construir tal estructura común a lo largo del tiempo. En las condiciones actuales, el concepto de lumbung, y sus valores de solidaridad y colectividad, es más vital y relevante que nunca. En un momento en que tantos experimentan la desigualdad e injusticia de los sistemas actuales, lumbung puede actuar como un esfuerzo (junto con tantos otros) para mostrar que las cosas se pueden hacer de manera diferente. Por lo tanto, no estamos suspendiendo lumbung, sino acelerándolo.

### **Presentación de los primeros miembros de lumbung**

Ante los tiempos difíciles que corren hoy en día, donde numerosas iniciativas y grupos de personas en muchos lugares están pasando dificultades, el punto de partida de este lumbung ha sido construido por la Fondation Festival Sur Le Niger (Segú, Malí), Gudskul (Yakarta, Indonesia), INLAND (varios sitios, España), Jatiwangi art Factory (Jatiwangi, Indonesia), Khalil Sakakini Cultural Center (Ramala, Palestina), Más Arte Más Acción (MAMA) (Nuqui, Choco, Colombia), OFF-Biennale (Budapest, Hungría), Trampoline House (Copenhague, Dinamarca), y ZK/U – Zentrum für Kunst und Urbanistik (Berlín, Alemania).

ruangrupa eligió trabajar con estas iniciativas basándose en sus modelos inspiradores, sus profundas prácticas artísticas enraizadas en las estructuras sociales locales y sus experimentaciones organizativas y económicas que reflejan los valores de lumbung.

Juntos, estos miembros de lumbung desarrollarán conversaciones a largo plazo en las que el intercambio de conocimientos, solidaridad y recursos aumentará el bienestar de cada una de sus prácticas y ecosistemas locales. En los próximos dos años, estos miembros iniciales de lumbung invitarán a nuevos miembros a unirse y compartir sus prácticas probadas entre sí, haciendo visibles las iniciativas en diversas formas y modos de expresión en el marco de la documenta fifteen en Kassel.

### **El Equipo Artístico**

Era nuestra intención comenzar compartiendo roles, autoría, trabajo e ideas. Consideramos esta diversidad como abundancia, un excedente con el que podemos empezar. Con esto en mente, nos sumergimos en nuestros procesos pasados y reflexionamos sobre nuestra experiencia de los últimos veinte años.

De acuerdo con nuestra cultura primordial de amistad, enviamos invitaciones anticipadas a nuestros aliados cercanos. Con el tiempo, formaron el Equipo Artístico de la documenta

# DOCUMENTA FIFTEEN

SEPTEMBER 25, 2022 Kassel

JUNE 18



fifteen. A algunos de ellos, como Gertrude Flentge, los conocemos desde que existimos (incluso antes de que ruangrupa se llamara ruangrupa) a través de escuelas, residencias, redes y proyectos artísticos y curatoriales. A través de su visión, sus valores y su compasión, Gertrude ha desempeñado un papel vital en la formación y las relaciones entre varias iniciativas en áreas anteriormente conocidas como el "Sur global". ruangrupa trabajó previamente con Gertrude en los programas RAIN y Arts Collaboratory, por lo que nuestra colaboración con ella para la documenta fifteen surgió de forma natural.

Con otros, como Frederikke Hansen y Lara Khaldi, hemos colaborado en varias ocasiones en diferentes contextos. Conocemos a Fred, la mitad del colectivo curatorial Kuratorisk Aktion, desde principios de la década de 2000 a través de varios intercambios entre el Sur y el Norte, una conexión poco común en el mundo del arte visual contemporáneo que hemos mantenido con éxito a lo largo de los años. Por otro lado, Lara es una colaboradora más reciente, que entró por nuestra puerta en 2015 cuando estaba visitando Yakarta con otros jóvenes curadores del Programa Curatorial De Appel en Ámsterdam. Como Lara vive en Jerusalén, la colaboración hasta ahora era en gran medida imposible, sin embargo, mientras que sus obras anteriores estaban lejos geográficamente, estaban próximas a ruangrupa en sensibilidad.

Una de nuestras formas de trabajar es pasar tiempo con la gente y participar en conversaciones continuas, escuchando y desarrollando una intimidad con las personas y su contexto particular. El hecho de que solo un miembro de ruangrupa haya tenido una exposición previa en la documenta y en Kassel como ciudad, nos hizo necesitar puntos de conexión. Fue crucial para nosotros aprender de las experiencias pasadas colaborando con nuestros nuevos amigos de Kassel. Ayşe Güleç, gracias a su participación en ediciones anteriores de la documenta, y su largo compromiso con el activismo en las comunidades de Kassel, encaja perfectamente. Vimos a Andrea Linnenkohl, con su larga experiencia de trabajo con varias instituciones relacionadas con la documenta, así como con exposiciones pasadas en la documenta, como un puente necesario entre nosotros y las instituciones dentro y fuera de la ciudad de Kassel. La implicación de estas personas en nuestro Equipo Artístico nos permite involucrarnos, imaginar, trabajar duro, pasar el tiempo y disfrutar del viaje de la documenta fifteen.

## **Contacto de prensa**

Johanna Köhler  
Jefe de Comunicación y Marketing  
documenta und Museum Fridericianum gGmbH

T +49 561 70727-2520  
[presse@documenta.de](mailto:presse@documenta.de)  
[www.documenta.de](http://www.documenta.de)